

Lenco

Model: CR-605

Index	
English	2
Nederlands.....	11
Deutsch	20
Français	29
Español	38



User manual - DAB+ and FM clock radio
Gebruikshandleiding - Wekkerradio met
DAB+ en FM
Bedienungsanleitung DAB+- und
FM-Radiowecker
Manuel d'utilisation - Radio-réveil
DAB+ et FM
Manual de usuario – radio reloj
DAB+ y FM

Version 2.0

CAUTION:

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

PRECAUTIONS BEFORE USE**KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:**

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The device can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35°C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
7. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
8. The device shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
9. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit may not function properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
10. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
11. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
12. Keep away from animals. Some animals enjoy biting on power cords.
13. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
14. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
15. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
16. If the unit has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
17. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the device.
18. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
19. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
20. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by

using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.

21. Never remove the casing of this device.
22. Never place this device on other electrical equipment.
23. Do not allow children access to plastic bags.
24. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
25. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the device, when the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
26. Long exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
27. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor:
 - If any trouble occur, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
 - Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
 - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
 - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
 - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
 - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
- Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
- Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
- Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
28. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin/cell batteries:
Warning:
 - "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent working.
 - [The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
 - Keep new and used batteries away from children.
 - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
 - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
29. Caution about the use of Batteries:
 - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
 - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
 - Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
 - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
 - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.

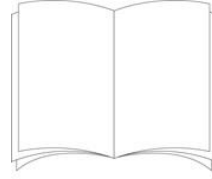
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

INSTALLATION

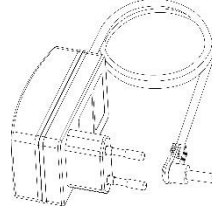
- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

Accessories:

User manual

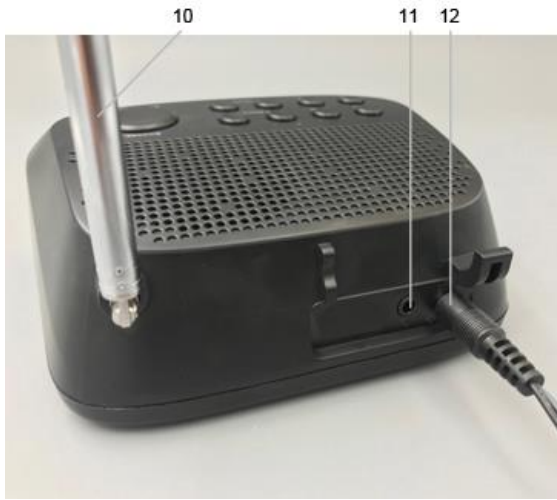


AC adaptor



FRONT VIEW

1. "Menu" button
2. "Preset" button
3. "< Select" button
4. "> Select" button
5. "Snooze Enter/Scan" button
6. "Power" button
7. "Mode" button
8. "- Volume" button
9. "+ Volume" button



- 10. Antenna (*Extend and alter for better reception*)
- 11. Headphone jack
- 12. "DC-IN" jack (*Plug in appropriate AC adaptor*)

BACK VIEW

Setting the time & date manually

In normal time mode (= radio off), short press the “Preset” button (2).

Then use the “< Select >” buttons (3 & 4) to decrease/increase the hours and confirm with the “Snooze/Enter/Scan” button (5). Then set the minutes, date, month and year the same way as setting the hours.

NOTE: The Time and date will be set automatically by the DAB+ and/or FM signal, except if auto update is disable in the time menu.

Alarm Settings

In normal time mode (= radio off), short press the “Mode” button (7).


Now use the “< Select >” buttons (3 & 4) to choose between alarm 1 or alarm 2 and confirm with the “Snooze/Enter/Scan” button (5).

Now use the “< Select >” buttons (3 & 4) to decrease/increase the hours and confirm with the “Snooze/Enter/Scan” button (5). Now set the minutes, alarm duration (15, 30, 45, 60, 90 minutes), alarm source (buzzer, DAB+, or FM), frequency (daily, once, weekends, weekdays), volume, alarm on/off.

When the alarm is triggered, at the configured time, press the “Snooze Enter/Scan” button (5) to snooze. The alarm will trigger again in 9 minutes.

Press the power “” button (6) to turn the alarm off.

General Radio Operations

To	Do this
Turn radio on and off	Press the “  ” button (6)
Change function: DAB+ & FM	Press the “Mode” button (7)
Adjust volume	Press the “– Volume +” buttons (8 & 9)
Scan for stations (DAB+ & FM)(stations will automatically be saved as preset)	Press and hold down the “Snooze Enter/Scan” button (5)
Select a stored preset station	Short press the “Preset” button (2). Select your desired preset with the “< Select >” buttons (3 & 4) and press the “Snooze Enter/Scan” button (5) to confirm you selection. <i>*Stations are stored automatically when doing an auto scan.</i>
Storing a preset manually	Tune to your desired station. Press and hold the “Preset” button (2). Select the desired preset location with the “< Select >” buttons (3 & 4) and press the “Snooze Enter/Scan” button (5) to confirm your selection.

DAB+ and FM Display information

Make sure the radio is turned on.

Press "MENU" button (1) to change the screen info view

DAB+ mode	FM mode
Channel information Scrolling text	Channel information Scrolling text
Reception signal	Radio Broadcast Data System
Content type E.g. Sport, Pop music.	FM frequency
DAB+ Station name	Stereo or Mono
DAB+ frequency	Time
Signal error	Date
Sound quality	
Time	
Date	

DAB+ MENU

When in DAB mode, press and hold the "MENU" button (1)

DAB+ mode Specific menu options

- "Full scan"
- "Manual Tune"
- "DRC"* – off, high, low
- "Prune"** – Yes or no
- "TA"*** – On or Off

Use the "< Select >" buttons (3 & 4) to scroll through the options and press the "Snooze Enter/Scan" button (5) to select.

* **DRC:** Dynamic range compression (DRC) or simply compression is an audio signal processing operation that reduces the volume of loud sounds or amplifies quiet sounds thus reducing or compressing an audio signal's dynamic range

** **PRUNE:** is a feature on most Digital Radios that deletes stations that are either no longer transmitting or have moved frequency. These are often marked with '?'

*****TA:** Traffic Announcement. When turned on, the radio will switch to the traffic information channel when receiving the TA signal. When the traffic information ends, the radio will turn back to the channel you were listening to.

Note:

To improve the radio reception, extend the telescopic antenna and alter the position.

FM MENU

When in FM mode, press and hold the "MENU" button (1)

FM mode Specific menu options

- a. **“Scan Setting”**: How the radio scans for radio stations
 1. All stations
 2. Strong stations
- b. **“Audio Setting”**
 1. Stereo allowed
 2. Forced mono

Common settings

- a. **“System”**
 - i. **“Sleep”** – off, 15, 30, 45, 60, 90 (minutes)
 - ii. **“Alarm”** (see Alarm Set above)
 - iii. **“Time”**

“Set Time/date” (also see the section **“Setting the time & date manually”**)

1. **“Auto update”**
 - a. Update from any
 - b. Update from DAB+
 - c. Update from FM
 - d. No update
2. **“Set 12/24 hour”** – set AM/PM or 24-hour
3. **“Set date format”** – DD MM YYYY, MM DD YYYY
4. **“Backlight”**
 - a. **“Timeout”** – 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 (seconds), On
 - b. **“On level”** – High, medium, low
 - c. **“Dim level”** – High, medium, low
5. **“Language”** – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk,
6. **“Factory reset”**
7. **“SW version”**

Note:

To improve the radio reception, extend the telescopic antenna and alter the position.

Listen through a headphone

Plug a headphone into the headphone jack (11) on the back of the unit. (Headphone not included). The headphone volume level can be controlled by the volume buttons (8 & 9)

Technical Specifications

Adaptor Input 100-240V~50/60 Hz

Clock input DC 5V/1A

Connections: 5VDC, 3.5mm headphone out

Power consumption 5W(Max)

Power consumption (standby) <1W

Operating Temperature 0°C-35°C

Operating position Horizontal

Dim. unit 150 x 120 x 50 mm (WxDxH)

Weight 270g

Power supply adaptor: (For EU only)

Manufacturer: DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd

Model Number: OBL-0501000E

Only use the original AC adaptor

Only use the power supply listed in these user instructions.

Information	Value and and precision
Manufacturers name or trade mark, commercial registration and address	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd
Model Identifier	OBL-0501000E
Input voltage	AC 100-240V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	5,0V
Output current	1,0A
Output Power	5,0W
Average active efficiency	74,1%
Efficiency at low load (10%)	74,1%
No load Power consumption	0,06W

Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

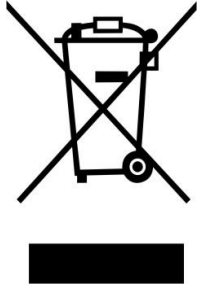
Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

CE Marking

Hereby, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential EU directive requirements.

The declaration of conformity may be consulted via techdoc@commaxxgroup.com



Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

LET OP:

Het gebruik van afstandsbedieningen of aanpassingen of de uitvoering van procedures die niet in dit document zijn gespecificeerd, kan leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK**ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:**

1. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
2. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat. Extreem koude of warme omgevingen dienen te worden vermeden. Het bedrijfstemperatuurbereik ligt tussen 0 °C en 35 °C.
4. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en gebruik het product in een omgeving zonder statische interferentie.
6. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
7. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
8. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels en spetters en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
9. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme, natte ruimte wordt gebruikt, kunnen zich waterdruppels of condens vormen in het apparaat en kan het apparaat niet goed functioneren. Laat het apparaat 1 of 2 uur uit staan voordat u het inschakelt: het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
10. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
11. Dit apparaat moet worden gebruikt met een voedingsbron zoals gespecificeerd op het specificatielabel. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
12. Buiten bereik van dieren houden. Sommige dieren kauwen graag op voedingskabels.
13. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
14. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
15. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
16. Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten.

- Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
17. Het classificatielabel bevindt zich op de onderkant of het achterpaneel van het apparaat.
 18. Dit hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht of instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het hulpmiddel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
 19. Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
 20. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade die wordt veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, trillingen of schokken of het niet opvolgen van de waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen in deze gebruikershandleiding wordt niet gedekt door de garantie.
 21. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
 22. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
 23. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
 24. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
 25. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig als het apparaat is beschadigd, bijvoorbeeld als de voedingskabel of de stekker is beschadigd, als er vloeistof op het apparaat is gemorst, als er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het apparaat niet normaal werkt of als het is gevallen.
 26. Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
 27. Als het product wordt geleverd met voedingskabel of wisselstroomvoedingsadapter:
 - Als er zich problemen voordoen, moet u de voedingskabel loskoppelen en het ter onderhoud aanbieden aan gekwalificeerd personeel.
 - Nooit op de voedingsadapter stappen of deze indrukken. Wees zeer voorzichtig, vooral in het gebied rond de stekkers en de kabelaansluitingen. Plaats geen zware voorwerpen op de voedingsadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
 - Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
 - Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
 - Laat AC-stopcontacten of verlengsnoeren nooit overbelast raken. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
 - Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
 - Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
 - Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
 - Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
 28. Indien het product knoopcelbatterijen bevat of wordt geleverd met een afstandsbediening die knoopcelbatterijen bevat: Waarschuwing:

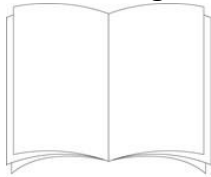
- “Batterij niet inslikken, chemisch brandgevaar” of gelijkwaardige werking.
 - De meegeleverde afstandsbediening bevat een knoopcelbatterij. Als de batterij wordt ingeslikt, kan deze in slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
 - Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
 - Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en buiten bereik van kinderen te houden.
 - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnenin een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
29. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:
- Als de batterij onjuist wordt geplaatst, bestaat er explosiegevaar. Vervang de batterij alleen door een zelfde of vergelijkbare soort batterij.
 - Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
 - Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
 - Het weggooien van een batterij in het vuur of een hete oven, of het mechanisch verpletteren of insnijden van een batterij, kan leiden tot een explosie.
 - Het achterlaten van een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.
 - Een batterij die aan een extreem lage luchtdruk wordt blootgesteld, kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.
 - Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.

INSTALLATIE

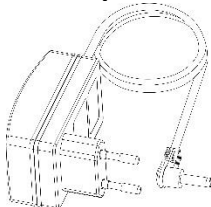
- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

Accessoires:

Handleiding

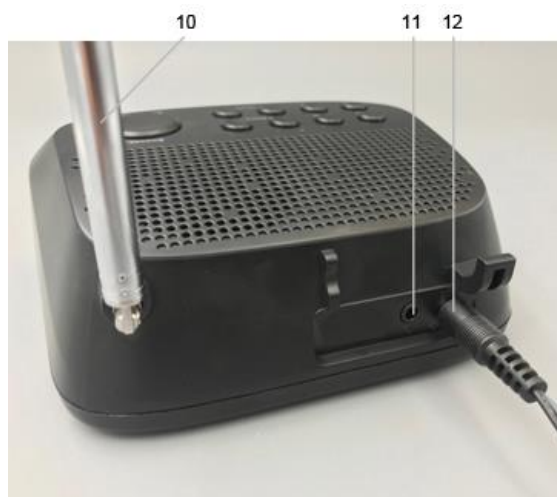


AC-adapter



VOORAANZICHT

1. "Menu"-toets
2. "Voorkeuze"-toets
3. "< Selecteren"-toets
4. "> Selecteren"-toets
5. "Sluimer/Enter/Scan"-toets
6. "⏻"-toets
7. "Modus"-toets
8. "- Volume"-toets
9. "+ Volume"-toets



ACHERAANZICHT

10. Antenne (*verleng en verstel voor betere ontvangst*)
11. Koptelefoonaansluiting
12. "DC-IN"-ingang (*geschikte AC-adapter aansluiten*)

De tijd & datum handmatig instellen

Druk in de normale tijdmodus (= radio uit) kort op de toets "Preset" (2). Gebruik vervolgens de toetsen "< Select >" (3 & 4) om de uuraanduiding te verhogen/verlagen en druk ter bevestiging op de toets "Snooze/Enter/Scan" (5). Stel de minuten, de datum, de maand en het jaar vervolgens op dezelfde manier in als de uurinstelling.

OPMERKING: De tijd en datum zullen automatisch worden ingesteld door het DAB+- en/of FM-signaal, tenzij de automatische updatefunctie is uitgeschakeld in het tijdmenu.

Alarminstellingen

Druk in de normale tijdmodus (= radio uit) kort op de toets "Modus" (7). Gebruik nu de toetsen "< Select >" (3 & 4) om te kiezen uit alarm 1 en alarm 2 en druk ter bevestiging op de toets "Snooze/Enter/Scan" (5). Gebruik nu de toetsen "< Select >" (3 & 4) om de uuraanduiding te verhogen/verlagen en druk ter bevestiging op de toets "Snooze/Enter/Scan" (5). Stel vervolgens de minuten, de alarmduur (15, 30, 45, 60 of 90 minuten), de alarmbron (zoemer, DAB+ of FM), de frequentie (dagelijks, eenmalig, weekends, weekdays), het volume en alarm aan/uit in.

Wanneer het alarm wordt geactiveerd, op de ingestelde tijd, druk dan op de toets "Snooze Enter/Scan" (5) om de sluimerfunctie in te schakelen. Het alarm zal na 9 minuten weer klinken.

Druk op de aan-/uittoets "⏻" (6) om het alarm uit te schakelen.

Algemene radiobedieningen

Functie	Actie
De radio in- en uitschakelen	Druk op de toets "⏻" (6)
Van functie veranderen: DAB+ & FM	Druk op de toets "Mode" (7)
Het volume aanpassen	Druk op de toetsen "- Volume +" (8 & 9)
Zoeken naar stations (DAB+ & FM) (stations zullen automatisch als voorkeuze worden opgeslagen)	Houd de toets "Snooze Enter/Scan" (5) ingedrukt
Een opgeslagen voorkeuzestation selecteren	Druk kort op de toets "Preset" (2). Selecteer het gewenste voorkeuzestation met de toetsen "< Select >" (3 & 4) en druk op de toets "Snooze Enter/Scan" (5) om uw selectie te bevestigen. <i>*Stations worden automatisch opgeslagen wanneer u een automatische scan uitvoert.</i>
Een voorkeuzestation handmatig opslaan	Stem af op het gewenste station. Houd de toets "Preset" (2) ingedrukt. Selecteer de gewenste geheugenlocatie met de toetsen "< Select >" (3 & 4) en druk op de toets "Snooze Enter/Scan" (5) om uw selectie te bevestigen.

Scherminformatie voor DAB+ en FM

Zorg ervoor dat de radio is ingeschakeld.

Druk op de toets "MENU" (1) om de informatieweergave op het scherm te veranderen.

DAB+-modus	FM-modus
Scrollende tekst met kanaalinformatie	Scrollende tekst met kanaalinformatie
Ontvangstsignaal	Radio Data-systeem
Het type inhoud zoals Sport of Popmuziek.	FM-frequentie
DAB+-stationsnaam	Stereo of mono
DAB+-frequentie	Tijd
Signaalfout	Datum
Geluidskwaliteit	
Tijd	
Datum	

DAB+-MENU

Houd in de DAB-modus de toets "MENU" (1) ingedrukt

Specifieke menu-opties in DAB+-modus

- "Volledige scan"
- "Handmatig afstemmen"
- "DRC"* – uit, hoog, laag
- "Inkorten"** – Ja of Nee
- "TA"*** – Aan of Uit

Gebruik de toetsen "< Select >" (3 & 4) om de opties te doorlopen en druk op de toets "Snooze Enter/Scan" (5) om te selecteren.

* **DRC:** Dynamische bereikcompressie (DRC) of simpelweg compressie is een verwerkingsfunctie voor het audiosignaal die het volume van luidere geluiden verlaagt of stillere geluiden juist versterkt, waardoor het dynamische bereik van het audiosignaal dus wordt gereduceerd of gecomprimeerd

** **Inkorten:** is een functie in de meeste digitale radio's die stations verwijdert die niet langer worden uitgezonden of van frequentie zijn veranderd. Deze worden meestal gemarkeerd met '?'

*****TA:** Verkeersinformatie. Wanneer ingeschakeld, dan zal de radio op het kanaal met verkeersinformatie schakelen zodra deze het TA-signaal ontvangt. Wanneer de verkeersinformatie eindigt, dan zal de radio weer terugkeren naar het laatst beluisterde kanaal.

Opmerking:

Om de radio ontvangst te verbeteren, dient u de uitschuifbare antenne uit te trekken en van positie te veranderen.

FM-MENU

Houd in de FM-modus de toets "MENU" (1) ingedrukt

Specifieke menu-opties in FM-modus

- a. "Scaninstelling": Hoe de radio naar radiostations zoekt
 - 1. Alle stations
 - 2. Krachtige stations
- b. "Audio-instelling"
 - 1. Stereo toegestaan
 - 2. Geforceerd mono

Algemene instellingen

- a. "Systeem"
 - i. "Slaap" – uit, 15, 30, 45, 60, 90 (minuten)
 - ii. "Alarm" (zie Alarminstellingen hierboven)
 - iii. "Tijd"

"Tijd/datum instellen" (zie ook paragraaf "De tijd & datum handmatig instellen")

- 1. "Automatische update"
 - a. Update via alle
 - b. Update via DAB+
 - c. Update via FM
 - d. Geen update
- 2. "12/24 uur instellen" – AM/PM of 24-uurs formaat instellen
- 3. "Datumformaat instellen" – DD MM JJJJ, MM DD JJJJ
- 4. "Achtergrondlicht"
 - a. "Time-out" – 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 (seconden), Aan
 - b. "Inschakelniveau" – Hoog, gemiddeld, laag
 - c. "Dimniveau" – Hoog, gemiddeld, laag
- 5. "Taal" – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk,
- 6. "Fabrieksreset"
- 7. "SW-versie"

Opmerking:

Om de radioontvangst te verbeteren, dient u de uitschuifbare antenne te verlengen en van positie te veranderen.

Luisteren via een hoofdtelefoon

Sluit een hoofdtelefoon aan op de hoofdtelefoonuitgang (11) op de achterzijde van het apparaat. (Hoofdtelefoon niet inbegrepen). Het volumeniveau van de hoofdtelefoon kan worden geregeld met de volumetoetsen (8 & 9)

Technische specificaties

Adapteringang 100-240 V~50/60 Hz

Wekkingang DC 5 V/1 A

Aansluitingen: 5 VDC, 3,5 mm hoofdtelefoonuitgang

Stroomverbruik 5 W (max.)
Stroomverbruik (stand-by) <1 W
Bedrijfstemperatuur 0°C-35°C
Gebruikspositie Horizontaal
Afmetingen van apparaat 150 x 120 x 50 mm (BxDxH)
Gewicht 270 g

Voedingsadapter: (Alleen voor EU)

Fabrikant: DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd
Modelnummer: OBL-0501000E
Gebruik uitsluitend de originele AC-adapter
Gebruik uitsluitend de voeding vermeld in deze gebruiksaanwijzingen.

Informatie	Waarde en precisie
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregistratie en adres	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd
Modelaanduiding	OBL-0501000E
Ingangsspanning	AC 100-240V
Ingangsfrequentie AC	50/60 Hz
Uitgangsspanning	5,0V
Uitgangsstroom	1,0A
Uitgang	5,0W
Gemiddelde actieve efficiëntie	74,1%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	74,1%
Verbruik onbelast vermogen	0,06W

Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode) contact moet opnemen met uw lokale handelaar.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die moeten worden gerepareerd rechtstreeks naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan

beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

Afvoer van het oude apparaat



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de accu/batterij niet mag worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de accu/batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of accu's/batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke bronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en

Elektronische Apparatuur).

CE-markering

Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de essentiële EU-richtlijnen.

De verklaring van conformiteit kan worden aangevraagd via

techdoc@commaxxgroup.com



Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nederland

ACHTUNG:

Eine andere als die hier beschriebene Bedienung, Einstellung oder Verwendung der Funktionen kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG**BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:**

1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") freien Platz.
2. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur bei gemäßigttem Klima verwendet werden. Sehr kalte oder heiße Umgebungen sind zu vermeiden. Der Betriebstemperaturbereich liegt zwischen 0 °C und 35 °C.
4. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrischen Umgebung aus.
6. **Warnung!** Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu elektrischem Schock und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
8. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr. Wenn Sie das Gerät in einem warmen feuchten Raum benutzen, dann können sich im Inneren des Geräts Wassertropfen oder Kondensationen bilden und zu Fehlfunktionen des Geräts führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät für 1 – 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten: Das Gerät sollte vollständig getrocknet sein, wenn Sie es wieder einschalten.
10. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
11. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
12. Halten Sie es von Haustieren fern. Einige Nagetiere lieben es, an Netzkabeln zu nagen.
13. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches und trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
14. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.

16. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
17. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Geräts.
18. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
19. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden aufgrund Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnungen und Sicherheitshinweise werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
21. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Produkts.
22. Stellen Sie das Produkt niemals auf andere elektrische Geräte.
23. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
24. Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörteile.
25. Lassen Sie alle Eingriffe von qualifiziertem Servicepersonal ausführen. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise wie beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker beschädigt wurde, Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
26. Langes Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.
27. Wenn zum Lieferumfang des Produkts ein Netzkabel oder ein Netzadapter gehört:
 - Wenn irgendwelche Probleme auftreten, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und setzen Sie sich anschließend mit einer qualifizierten Fachkraft in Verbindung.
 - Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Geben Sie besonders im näheren Bereich des Steckers und der Stelle acht, wo das Kabel aus dem Gerät herausgeführt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
 - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
 - Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
 - Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
 - Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
 - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
 - Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zерren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
 - Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
28. Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine derartige Fernbedienung umfasst:

Warnung:

- „Die Batterie nicht einnehmen, er besteht Verätzungsgefahr“.
- [Die mit diesem Produkt mitgelieferte Fernbedienung] enthält eine Knopf-Batterie. Das Verschlucken der Batterie kann innerhalb von nur 2 Stunden zu schwersten inneren Verbrennungen mit Todesfolge führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt.
- Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.

29. Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:

- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht korrekt eingelegt werden. Nur mit Batterien des gleichen oder entsprechenden Typs ersetzen.
- Die Batterie darf während der Benutzung, Aufbewahrung oder des Transports weder sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großen Höhenlagen ausgesetzt werden.
- Die Ersetzung der Batterie mit einem falschen Batterietyp kann zum Explodieren der Batterie oder dem Auslaufen von entflammbarem Gas oder entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
- Die Entsorgung der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerteilen der Batterie kann zu Explosionen führen.
- Das Verbleiben der Batterie in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zum Explodieren der Batterie oder dem Auslaufen von entflammbarem Gas oder entflammbarer Flüssigkeit führen.
- Eine einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzte Batterie kann explodieren oder es kann aus

einer einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzten Batterie entflammbares Gas oder entflammbare Flüssigkeit auslaufen.

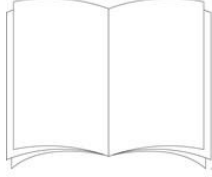
- Augenmerk ist auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung zu legen.

ANSCHLUSS

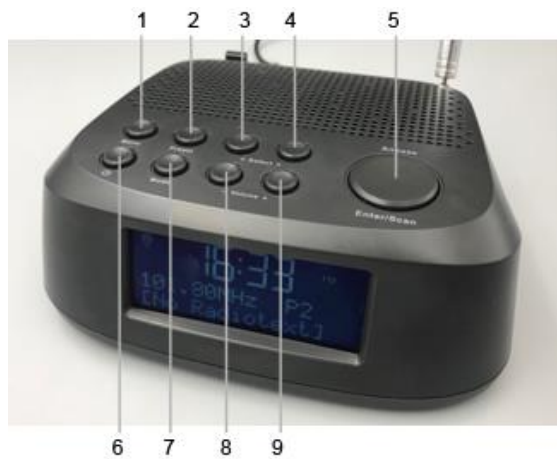
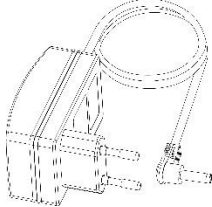
- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

Zubehör:

Bedienungsanleitung

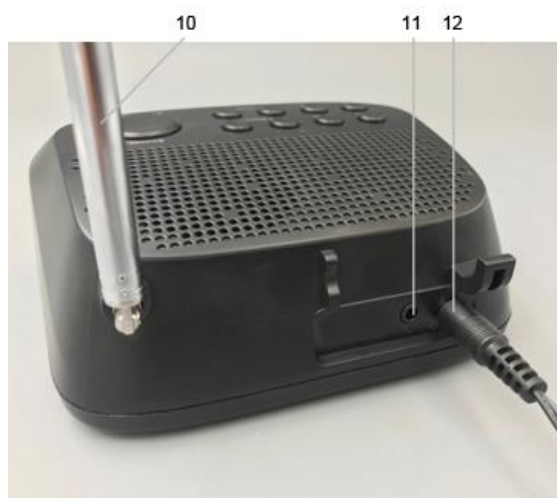


Netzadapter



1. „Menü“-Taste
2. „Speicherplatz“-Taste
3. „<-Auswahl“-Taste
4. „>-Auswahl“-Taste
5. „Schlummerfunktion
Enter/Scannen“-Taste
6. „“-Taste
7. „Modus“-Taste
8. „Lautstärke“-Taste
9. „Lautstärke+“-Taste

ANSICHT VON VORN



10. Antenne (*für besseren Empfang
herausziehen und ausrichten*)
11. Kopfhörerbuchse
12. „DC-Eingang“ (*hier einen
geeigneten Netzadapter
anschießen*)

ANSICHT VON HINTEN

Manuelle Einstellung von Datum und Uhrzeit

Drücken Sie im normalen Uhrzeitanzeigemodus (= Radio ist ausgeschaltet) kurz die „Preset“-Taste (2).

Erhöhen/Verringern Sie mit Hilfe der „< Select >“-Tasten (3 und 4) die Stunden und bestätigen Sie diese anschließend mit der „Snooze Enter/Scan“-Taste (5). Stellen Sie anschließend auf dieselbe Weise die Minuten, den Tag, den Monat und das Jahr ein.

HINWEIS: Die Uhrzeit und das Datum wird automatisch durch das DAB+- und/oder FM-Signal eingestellt, es sei denn, im Uhrzeitmenü wurde die automatische Aktualisierung deaktiviert.


Weckrufeinstellungen

Drücken Sie im normalen Uhrzeitanzeigemodus (= Radio ist ausgeschaltet) kurz die „Mode“-Taste (7).


Wählen Sie nun mit Hilfe der „< Select >“-Tasten (3 und 4) zwischen Alarm 1 (Weckruf 1) und Alarm 2 (Weckruf 2) aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der „Snooze Enter/Scan“-Taste (5).

Erhöhen/Verringern Sie anschließend mit Hilfe der „< Select >“-Tasten (3 und 4) die Stunden und bestätigen Sie diese mit der „Snooze Enter/Scan“-Taste (5). Stellen Sie anschließend die Minuten, die Weckruldauer (15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten), die Wecktonquelle (Summer, DAB+ oder FM), die Häufigkeit (Täglich, Einmal, Am Wochenende oder Wochentags), die Lautstärke und Weckruf ein/aus ein.

Wenn der Weckruf zur eingestellten Zeit ausgelöst wird, dann drücken Sie die „Snooze Enter/Scan“-Taste (5), um die Schlämmerfunktion zu aktivieren. Der Weckruf wird daraufhin 9 Minuten später erneut ausgelöst.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste „“ (6), um den Weckruf auszuschalten.

Allgemeine Radiobedienung

Zweck	Vorgehensweise
Radio ein- und ausschalten	Drücken Sie die „  “-Taste (6)
Funktion ändern: DAB+ und FM	Drücken Sie die „Mode“-Taste (7)
Lautstärke regeln	Drücken Sie die „- Volume +“-Taste (8 und 9)
Scannen nach Radiosendern (DAB+ und FM)(die Radiosender werden automatisch auf den Speicherplätzen gespeichert)	Halten Sie die „Snooze Enter/Scan“-Taste (5) gedrückt
Abruf eines gespeicherten Radiosenders	Drücken Sie die „Preset“-Taste (2) kurz. Wählen Sie mit Hilfe der „< Select >“-Tasten (3 und 4) Ihren gewünschten Speicherplatz aus und drücken Sie dann die „Snooze Enter/Scan“-Taste (5), um Ihre Auswahl zu bestätigen. <i>*Bei Ausführung eines automatischen Scans werden die Radiosender automatisch gespeichert.</i>

Manuelles Speichern auf einen Speicherplatz

Stellen Sie Ihren gewünschten Radiosender ein. Halten Sie die „Preset“-Taste (2) gedrückt. Wählen Sie mit Hilfe der „< Select >“-Tasten (3 und 4) Ihren gewünschten Speicherplatz aus und drücken Sie dann die „Snooze Enter/Scan“-Taste (5), um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Anzeigen von DAB+- und FM-Informationen auf dem Display

Vergewissern Sie sich, dass das Radio eingeschaltet ist.

Drücken Sie die „MENU“-Taste (1), um die angezeigte Information zu ändern.

DAB+-Modus	FM-Modus
Lauftext Kanalinformation	Lauftext Kanalinformation
Signalstärke	Radiodatensystem
Typ des Inhalts wie z. B. Sport, Popmusik usw.	FM-Frequenz
Name des DAB+-Radiosenders	Stereo oder Mono
DAB+-Frequenz	Uhrzeit
Signalfehler	Datum
Klangqualität	
Uhrzeit	
Datum	

DAB+-Menü

Halten Sie im DAB-Modus die „MENU“-Taste (1) gedrückt

Spezielle Menüoptionen im DAB+-Modus

- „Vollständiger Scan“
- „Manuelles Abstimmern“
- „DRC“ Dynamikbereichkompression* – aus, stark, gering
- „Inaktive Sender“** – Ja oder Nein
- „TA“*** – Ein oder Aus

Bewegen Sie sich mit den „< Select >“-Tasten (3 und 4) durch die Optionen und drücken Sie die „Snooze Enter/Scan“-Taste (5), um eine Option auszuwählen.

* **DRC:** Die Dynamikbereichkompression (DRC) oder einfach Kompression ist ein Audiosignalverarbeitungsvorgang, bei dem der Lautstärkepegel lauter Klänge verringert oder der Lautstärkepegel leiser Klänge angehoben wird, indem der Dynamikbereich eines Audiosignals reduziert oder komprimiert wird.

** **Inaktive Sender:** Inaktive Sender ist eine Funktion der meisten Digitalradios, die die Radiosender löscht, die entweder nicht mehr senden oder bei denen sich die Frequenz geändert hat. Derartige Radiosender sind meistens mit „?“ gekennzeichnet.

*****TA:** Verkehrsdurchsage. Wenn die Verkehrsdurchsage aktiviert ist, dann wechselt das Radio zu einem Verkehrsinformationen sendenden Kanal, wenn es das TA-Signal empfängt.

Wenn die Verkehrsdurchsage beendet ist, dann wechselt das Radio zurück zu dem Kanal, den Sie vorher angehört haben.

Hinweis:

Ziehen Sie die Teleskopantenne heraus und ändern Sie ihre Ausrichtung, um den Radioempfang zu verbessern.

FM-MENÜ

Halten Sie im FM-Modus die „MENU“-Taste (1) gedrückt

Spezielle Menüoptionen im FM-Modus

- a. **„Scaneinstellung“**: Die Methode, mit der das Radio nach Radiosendern scannt
 - 1. Alle Radiosender
 - 2. Sender mit starkem Signal
- b. **„Audioeinstellung“**
 - 1. Stereo zulassen
 - 2. Mono erzwingen

Häufig benutzte Einstellungen

- a. **„System“**
 - i. **„Schlafmodus“** – aus, 15, 30, 45, 60, 90 (Minuten)
 - ii. **„Weckruf“** (siehe vorstehenden Abschnitt **Weckrufeinstellungen**)
 - iii. **„Uhrzeit“**

„Datum/Uhrzeit einstellen“ (siehe auch *vorstehenden Abschnitt „Manuelle Einstellung von Datum und Uhrzeit“*)

- 1. **„Automatische Aktualisierung“**
 - a. Aktualisierung über irgendeine Quelle
 - b. Aktualisierung über DAB+
 - c. Aktualisierung über FM
 - d. Keine Aktualisierung
- 2. **„12/24-h-Anzeige einstellen“** – AM/PM oder 24-h einstellen
- 3. **„Datumsformat einstellen“** – TT MM JJJJ, MM TT JJJJ
- 4. **„Hintergrundbeleuchtung“**
 - a. **„Zeitüberschreitung“** – 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 (Sekunden), Ein
 - b. **„Ungedimmte Helligkeit“** – Hoch, Mittel, Gering
 - c. **„Gedimmte Helligkeit“** – Hoch, Mittel, Gering
- 5. **„Sprache“** – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.
- 6. **„Rücksetzen auf Werkseinstellung“**
- 7. **„Softwareversion“**

Hinweis:

Ziehen Sie die Teleskopantenne heraus und ändern Sie ihre Ausrichtung, um den Radioempfang zu verbessern.

Hören über einen Kopfhörer

Schließen Sie den Kopfhörer an der Kopfhörerbuchse (11) auf der Geräterückseite an. (Kopfhörer nicht im Lieferumfang enthalten). Sie können den Lautstärkepegel der Kopfhörer über die Lautstärketasten (8 und 9) regeln

Technische Daten

Netzadaptereingang: 100 – 240 V~, 50/60 Hz
Radioweckereingang: 5 V~/1 A
Anschlüsse: 5 V~, 3,5-mm-Kopfhörerausgang
Leistungsaufnahme: 5 W (max.)
Leistungsaufnahme (Standby): <1 W
Betriebstemperatur: 0 °C – 35 °C
Betriebsposition: Horizontal
Geräteabmessung: 150 x 120 x 50 mm (B x T x H)
Gewicht: 270 g

Netzadapter: (Nur für EU)

Hersteller: DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd
Modellnummer: OBL-0501000E
Benutzen Sie nur den original mitgelieferten Netzadapter
Benutzen Sie nur den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Netzadapter.

Informationen	Wert und Genauigkeit
Name des Herstellers oder der Handelsmarke, kommerzielle Zulassung und Anschrift	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd
Modellidentifikator	OBL-0501000E
Eingangsspannung	AC 100-240V
Wechselstromfrequenz des AC-Eingangs	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0V
Ausgangsstrom	1,0A
Ausgangsleistung	5,0W
Durchschnittliche Effizienz bei Normallast	74,1%
Effizienz bei Niederlast (10 %)	74,1%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,06W

Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Produkte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Wenn dieses Gerät für welchen Grund auch immer durch ein nicht offizielles Service-Center geöffnet wurde oder durch dieses Service-Center darauf zugegriffen wurde, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Aus diesem Grund können einige der Anleitungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation zu dem Ihnen vorliegendem Gerät leicht abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Akku/Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Akku/Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Richtlinie über Entsorgung Elektrischer und Elektronischer Altgeräte).

CE-Kennzeichen

Hiermit erklärt Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen der EU-Richtlinie entspricht.

Die Konformitätserklärung kann unter folgendem Link abgerufen werden:

techdoc@commaxxgroup.com



Service

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Die Niederlande

ATTENTION :

L'utilisation de commandes ou d'ajustements ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peuvent entraîner une exposition dangereuse aux radiations.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION**GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :**

1. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
2. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, appareils de chauffage, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne peut être utilisé que dans des climats modérés. Les environnements extrêmement froids ou chauds doivent être évités. La plage de température de fonctionnement se situe entre 0° et 35° C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement de cet appareil. Dans ce cas, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
6. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
7. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce humide et chaude, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se former à l'intérieur de l'appareil et affecter son fonctionnement. Laissez l'appareil hors tension pendant 1 ou 2 heures avant de le mettre en marche : l'appareil doit être sec avant sa mise sous tension.
10. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, des problèmes peuvent néanmoins survenir, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou en cas d'accumulation excessive de la chaleur ou d'un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, contactez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité.
12. Tenez l'appareil à l'abri des animaux. Certains animaux aiment ronger les cordons électriques.
13. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
14. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
15. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Dans le cas contraire, les données pourraient être endommagées ou perdues.

16. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas un câble d'extension USB, car cela peut causer des interférences entraînant des pertes de données.
17. L'étiquette de classification se trouve sur le panneau inférieur ou arrière de l'appareil.
18. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou d'un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil.
19. Ce produit est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ni industriel.
20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable, par les vibrations, les chocs ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
21. N'ouvrez jamais cet appareil.
22. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
23. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
24. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
25. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide s'est déversé ou des objets sont tombés sur l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou est tombé.
26. Une exposition prolongée à la musique avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
27. Si l'appareil est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
 - En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation CA et confiez l'entretien à un personnel qualifié.
 - Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
 - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
 - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
 - Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
 - Les appareils de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
 - Les appareils à la norme de construction de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
 - Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
 - N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous courez un risque d'incendie ou de décharge électrique.
28. Si le produit contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons :

Avertissement :

 - « N'ingérez pas la pile, car vous risquez une brûlure chimique » ou une formule équivalente.
 - La télécommande fournie contient une pile bouton/pièce de monnaie. Si la pile est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes

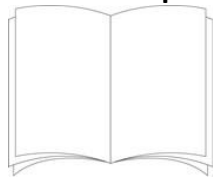
- en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
- Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
 - Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
 - Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.
29. Mise en garde relative à l'utilisation des piles :
- Risque d'explosion si la pile est mal remplacée. Remplacez les piles par des piles d'un type identique ou équivalent.
 - Pendant l'utilisation, le stockage ou le transport, la pile ne doit pas être soumise à des températures extrêmement élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude.
 - Le remplacement d'une pile par une autre de type incorrect peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - L'introduction d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, l'écrasement ou le découpage mécanique peut entraîner une explosion.
 - L'exposition d'une pile dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - L'exposition d'une pile à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.

INSTALLATION

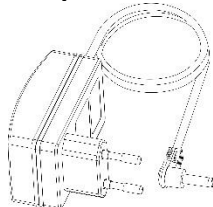
- Déballez toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.
- Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectuées.

Accessoires :

Mode d'emploi

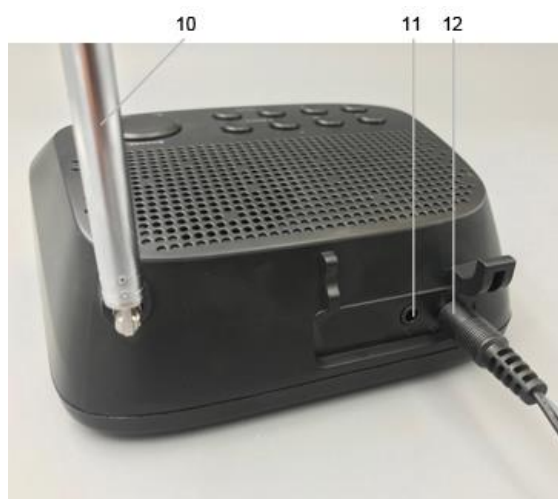


Adaptateur CA



VUE DE FACE

1. Bouton « Menu »
2. Bouton « Preset »
3. Bouton « < Select »
4. Bouton « > Select »
5. Bouton « Snooze Enter/Scan »
6. Bouton « ⏻ »
7. Bouton « Mode »
8. Bouton « - Volume »
9. Bouton « + Volume »



VUE ARRIÈRE

10. Antenne (*Extension et modification pour une meilleure réception*)
11. Prise casque
12. Prise « DC-IN » (*brancher l'adaptateur secteur approprié*)

Réglage manuel de l'heure de la date

En mode Affichage normal de l'heure (= radio éteinte), appuyez brièvement sur la touche « Preset » (2).

Ensuite, utilisez les boutons « < Select > » (3 & 4) pour diminuer/augmenter les heures et confirmez avec le bouton « Snooze/Enter/Scan » (5). Réglez ensuite les minutes, la date, le mois et l'année de la même manière que pour les heures.

REMARQUE : L'heure et la date seront réglées automatiquement par le signal DAB+ et/ou FM, sauf si la mise à jour automatique est désactivée dans le menu de l'heure.


Réglage de l'alarme

En mode Affichage normal de l'heure (= radio éteinte), appuyez brièvement sur la touche « Mode » (7).


Utilisez à présent les boutons « < Select > » (3 & 4) pour choisir entre alarme 1 ou alarme 2 et confirmez avec le bouton « Snooze/Enter/Scan » (5).

Utilisez à présent les boutons « < Select > » (3 & 4) pour diminuer/augmenter les heures et confirmez avec le bouton « Snooze/Enter/Scan » (5). Réglez maintenant les minutes, la durée de l'alarme (15, 30, 45, 60, 90 minutes), la source de l'alarme (sonnerie, DAB+ ou FM), la fréquence (quotidien, une fois, week-end, jours de semaine), le volume, l'activation/désactivation de l'alarme.

Lorsque l'alarme est déclenchée, à l'heure configurée, appuyez sur le bouton « Snooze Enter/Scan » (5) pour répéter. L'alarme se déclenche à nouveau dans 9 minutes.

Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation «  » (6) pour arrêter l'alarme.

Opérations générales de radio

Pour	Faire cela
Allumer ou éteindre la radio	Appuyez sur le bouton «  » (6).
Changer de fonction : DAB+ & FM	Appuyez sur le bouton « Mode » (7).
Pour diminuer le volume	Appuyez sur les boutons « – Volume + » (8 & 9).
Recherche de stations (DAB+ & FM) (les stations seront automatiquement enregistrées comme préréglées)	Appuyez sur le bouton « Snooze Enter/Scan » (5) et maintenez-le enfoncé
Sélectionner une station préréglée sauvegardée	Appuyez brièvement sur la touche « Preset » (2). Sélectionnez le préréglage souhaité à l'aide des boutons « < Select > » (3 & 4) et appuyez sur le bouton « Snooze Enter/Scan » (5) pour confirmer votre sélection. <i>*Les stations sont enregistrées automatiquement lors d'un balayage automatique.</i>
Mémorisation manuelle d'un préréglage	Syntonisez la station de votre choix. Maintenez enfoncé le bouton Preset (2). Sélectionnez l'emplacement de préréglage souhaité à l'aide des boutons « < Select > » (3 & 4)

et appuyez sur le bouton « Snooze Enter/Scan » (5) pour confirmer la sélection.

Informations d'affichage DAB+ et FM

Assurez-vous que la radio est allumée. Appuyez sur la touche « MENU » (1) pour modifier l'affichage des informations à l'écran

Mode DAB+	Mode FM
Informations sur le canal en texte défilant	Informations sur le canal en texte défilant
Signal de réception	Système de données de radiodiffusion
Type de contenu p. ex. sport, musique pop.	Fréquence FM
Nom de la station DAB+	Stéréo ou mono
Fréquence DAB+	Heure
Erreur de signal	Date
Qualité sonore	
Heure	
Date	

MENU DAB+

En mode DAB, appuyez sur le bouton « MENU » et maintenez-le enfoncé (1)

Options de menu spécifiques du mode DAB+

- « Balayage complet »
- Syntonisation manuelle
- « DRC »* – désactivé, élevé, faible
- « Ecrêter »** – oui ou non
- « TA »*** – Activé ou Désactivé

Utilisez les boutons « < Select > » (3 & 4) pour faire défiler les options et appuyez sur le bouton « Snooze Enter/Scan » (5) pour sélectionner.

* **DRC** : La compression de la plage dynamique (DRC) ou simplement la compression est une opération de traitement du signal audio qui réduit le volume des sons forts ou amplifie les sons faibles, réduisant ou comprimant ainsi la plage dynamique d'un signal audio
** **ECRETER**: est une fonction de la plupart des radios numériques qui supprime les stations qui n'émettent plus ou qui ont changé de fréquence. Elles sont souvent marquées d'un « ? »

*****TA** : informations routières.

Lorsqu'elle est allumée, la radio passe sur le canal d'informations routières à la réception du signal TA. Lorsque les informations routières sont terminées, la radio revient au canal que vous écoutiez.

Remarque :

Pour améliorer la réception radio, déployez l'antenne télescopique et changez sa position.

Menu FM

En mode FM, appuyez sur le bouton « MENU » et maintenez-le enfoncé (1)

Options de menu spécifiques du mode FM

- «**Réglages de recherche**»:
Comment la radio recherche les stations de radio
 - Toutes les stations
 - Station fortes
- Réglage audio**
 - Stéréo autorisé
 - Mono forcé

Réglages communs

- « **Système** »
 - « **Veille** » – désactivé, 15, 30, 45, 60, 90 (minutes)
 - « **Alarme** » (*voir Réglage de l'alarme ci-dessus*)

iii. « Heure »

« Set Time/date » (voir également le chapitre « Réglage manuel de l'heure et de la date »)

1. « mise à jour automatique »

a.

Mettre à jour depuis une source quelconque

b.

Mettre à jour à partir de DAB+

c.

Mettre à jour à partir de FM

d.

Aucune mise à jour

2. « Réglage du format de

12/24 heure s » – réglez AM/PM ou 24 heures

3. « Réglage du format de la date » – JJ MM AAAA, MM JJ AAAA

4.

« Rétroéclairage »

a.

« délai d'attente » –

10, 20,

30, 45,

60, 90,

120, 180

(secondes), Activé

b.

« Niveau élevé » – Élevé

-

Moyen-Bas

c.

« Niveau de

luminosité
» –
Élevé
-
Moyen
en-
Bas

5. « **Langue** » –
English,
Deutsch,
Italiano,
Français,
Nederlands,
Español,
Dansk,
6. « **réinitialisation des réglages d'usine** »
7. « **version SW** »

Remarque :
Pour améliorer la réception radio, déployez l'antenne télescopique et changez sa position.

Écouter avec un casque

Branchez un casque d'écoute dans la prise casque (11) à l'arrière de l'appareil. (Casque non fourni). Le niveau de volume du casque peut être contrôlé à l'aide des boutons de volume (8 & 9)

Caractéristiques techniques

Entrée adaptateur 100-240 V~50/60 Hz
Entrée alarme 5 V CC/1 A
Connexions : Sortie casque 5 VCC, 3,5 mm
Consommation d'énergie 5 W (Max)
Puissance consommée (veille) <1 W
Température de fonctionnement 0 °C-35 °C
Position de fonctionnement : Horizontale
Unité de rétroéclairage : 150 x 120 x 50 mm (LxPxH)
Poids 270 g

Adaptateur d'alimentation : (pour l'Europe uniquement)

Fabricant : DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd
Numéro du modèle : OBL-0501000E
Utilisez uniquement l'adaptateur CA d'origine
Utilisez uniquement l'alimentation électrique indiquée dans le mode d'emploi.

Informations	Valeur e
Nom ou marque du fabricant, enregistrement commercial et adresse	DongGuan Obelieve Electronic
Référence du modèle	OBL-0501000E
Tension d'entrée	AC 100-240V
Fréquence du CA d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	5,0V
Courant de sortie	1,0A
Puissance de sortie	5,0W
Rendement moyen en mode actif	74,1%
Rendement à faible charge (10 %)	74,1%
Consommation électrique sans charge	0,06W

Garantie

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

Mise au rebut de l'appareil usagé



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct des piles et de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'appareils électriques et autres piles. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Marquage CE

Par la présente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales des directives européennes.

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse techdoc@commaxxgroup.com



Service après-vente

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Pays-Bas.

PRECAUCIÓN:

El uso de controles o ajustes o rendimiento de procedimientos excepto aquellos que los aquí especificados puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO**TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:**

1. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
3. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva. El aparato solo puede usarse en climas moderados. Se deben evitar los ambientes extremadamente fríos o cálidos. La gama de temperatura de funcionamiento es de entre 0° y 35°C.
4. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
5. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinícielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
7. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
8. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que se colocan sobre o cerca del aparato objetos llenos de líquidos, como jarrones.
9. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación.
10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
11. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los animales. A algunos animales les encanta morder los cables de alimentación.
13. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
14. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
16. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No utilice un cable de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.

17. La etiqueta calificativa se encuentra en la parte inferior o en el panel posterior del aparato.
18. Este dispositivo no está diseñado para su uso por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que se les haya dado supervisión o instrucciones acerca del uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
20. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. La garantía no cubrirá los daños derivados de usar este producto en una posición inestable, vibraciones o golpes o por no seguir otras advertencias o precauciones que aparecen en este manual de usuario.
21. Nunca retire la carcasa del dispositivo.
22. Nunca coloque este dispositivo sobre otro equipo eléctrico.
23. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
24. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
25. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. Es necesario el mantenimiento cuando el aparato presenta cualquier tipo de daño, por ejemplo, el cable de alimentación o el enchufe presentan daños; se ha vertido líquido sobre el aparato; se han caído objetos en el aparato; el aparato se ha expuesto a la lluvia o humedad; el aparato no funciona normalmente o se ha caído.
26. Una larga exposición a sonidos elevados de reproductores de música personales puede provocar una pérdida de audición temporal o permanente.
27. Si el producto viene con un cable de alimentación o un adaptador de corriente de CA:
 - Si se produce cualquier problema, desconecte el cable de alimentación CA y remítalo a mantenimiento por parte de personal cualificado.
 - No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial en las zonas alrededor de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
 - Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
 - La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
 - No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
 - Los dispositivos con construcción de Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
 - Los dispositivos con construcción de Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
 - Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
 - No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
28. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón / celdas:

Advertencia:

 - “Ni ingiera la pila, riesgo de quemadura química” o frase equivalente.
 - [El mando a distancia que se suministra] Este producto contiene una pila de tipo botón/moneda. Si la pila se traga, puede provocar graves quemaduras internas en sólo 2 horas y podría ocasionar la muerte.

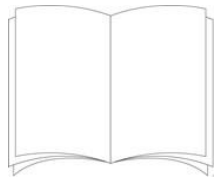
- Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.
 - Si el compartimiento de las pilas no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no lo deje al alcance los niños.
 - Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
29. Precaución sobre el uso de las pilas:
- Existe riesgo de explosión si la pila no se sustituye correctamente. Sustitúyala únicamente con otra del mismo tipo u otro equivalente.
 - No se pueden exponer las pilas a temperaturas extremadamente altas o bajas, baja presión de aire a gran altitud durante el uso, almacenamiento o transporte.
 - Si cambia la pila por otra que no sea la correcta, se puede producir una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
 - Si arroja la pila al fuego o a un horno caliente, o aplasta o corta mecánicamente una pila, podría provocar una explosión.
 - Si deja una pila en un lugar con temperaturas extremadamente altas, se puede producir una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
 - Si se expone la pila a una presión de aire extremadamente baja, se puede producir una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
 - Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

INSTALACIÓN

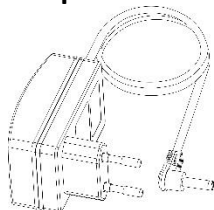
- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

Accesorios:

Manual del usuario

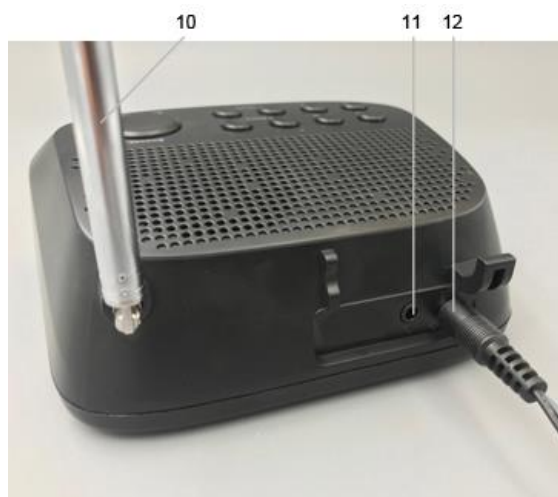


Adaptador CA



VISTA DELANTERA

1. Botón "Menú"
2. Botón "Presintonía"
3. Botón "Seleccionar <"
4. Botón "Seleccionar >"
5. Botón "Entrar en retardo /Buscar"
6. Botón "⏻"
7. Botón "Modo"
8. Botón "Volumen -"
9. Botón "Volumen +"



VISTA POSTERIOR

10. Antena (*Extenderla y modificarla para obtener una mejor recepción*)
11. Conector de auriculares
12. Toma "CC-IN" (*Conectarla al adaptador CA adecuado*)

Configurar la fecha y la hora manualmente

En modo horario normal (= radio apagada), pulse brevemente el botón "Preset" (2). Posteriormente, use los botones "< Select >" (3 y 4) para aumentar / disminuir las horas y confírmelo con el botón "Snooze/Enter/Scan" (5). Posteriormente, configure los minutos, fecha, mes y año de la misma manera que la configuración de las horas.

NOTA: La fecha y la hora se configurarán automáticamente mediante la señal DAB+ y/o FM, excepto si la actualización automática está deshabilitada en el menú horario.

Configuración de la alarma

En modo horario normal (= radio apagada), pulse brevemente el botón "Mode" (7). Ahora use los botones "< Select >" (3 y 4) para elegir entre alarma 1 o alarma 2 y confírmelo con el botón "Snooze/Enter/Scan" (5). Ahora use los botones "< Select >" (3 y 4) para aumentar / disminuir las horas y confírmelo con el botón "Snooze/Enter/Scan" (5). Ahora, configure los minutos, la duración de la alarma (15, 30, 45, 60, 90 minutos), la fuente de la alarma (pitido, DAB+, o FM), frecuencia (diariamente, una vez, fines de semana, días laborables), volumen, alarma conectada / desconectada.

Cuando se active la alarma a la hora configurada, pulse el botón "Snooze Enter/Scan" (5) para establecer el retardo. La alarma se volverá a activar en 9 minutos. Pulse el botón power "⏻" (6) para apagar la alarma.

Operaciones generales de la radio

Para	Hacer esto
Encendido y apagado de la radio	Pulse el botón "⏻" (6)
Cambio de función: DAB+ y FM	Pulse el botón "Mode" (7)
Ajustar volumen	Pulse los botones "- Volume +" (8 y 9)
Búsqueda de emisoras (DAB+ y FM)(las emisoras se guardarán automáticamente como presintonías)	Mantenga pulsado el botón "Snooze Enter/Scan" (5)
Selección de una emisora presintonizada guardada	Pulse brevemente el botón "Preset" (2). Seleccione la presintonía que desee con los botones "< Select >" (3 y 4) y pulse el botón "Snooze Enter/Scan" (5) para confirmar su selección. <i>*Las emisoras se guardan automáticamente cuando se realice una búsqueda automática.</i>
Guardar una presintonía manualmente	Sintonice la emisora que desee. Mantenga pulsado el botón "Preset" (2). Seleccione la ubicación de la presintonía que desee con los botones "< Select >" (3 y 4) y pulse el botón "Snooze Enter/Scan" (5) para confirmar su selección.

Información de la pantalla DAB+ y FM

Asegúrese de que la radio está encendida.

Pulse el botón "MENU" (1) para cambiar la visión de la información de la pantalla

Modo DAB+	Modo FM
Desplazamiento de texto mostrando la información del canal	Desplazamiento de texto mostrando la información del canal
Señal de recepción	Sistema de datos de emisión de la radio
Tipo de contenido, por ejemplo, deportes, música pop.	Frecuencia FM
Nombre de la emisora DAB+	Estéreo o Mono
Frecuencia DAB+	Hora
Error de señal	Fecha
Calidad del sonido	
Hora	
Fecha	

MENÚ DAB+

Cuando esté en modo DAB, mantenga pulsado el botón "MENU" (1)

Opciones de menú específicas del modo DAB+

- "Búsqueda completa"
- "Sintonización manual"
- "DRC"* – desconectado, alto, bajo
- "Recorte"** – Sí o no
- "TA"*** – Conectado o desconectado

Use los botones "< Select >" (3 y 4) para desplazarse a través de las opciones y pulse el botón "Snooze Enter/Scan" (5) para seleccionarlo.

* **DRC:** Compresión de gama dinámica (DRC) o simplemente compresión es una operación de procesamiento de señal de audio que reduce el volumen de los sonidos altos o amplifica sonidos bajos reduciendo o comprimiendo así una gama dinámica de señal de audio

** **RECORTE:** es una propiedad de la mayoría de radios digitales que elimina emisoras que ya no transmiten o que se han trasladado de frecuencia. A menudo están marcadas con "?"

*****TA:** Avisos de tráfico. Cuando se enciende, la radio cambiará al canal de información de tráfico cuando reciba la señal TA. Cuando termina la información de tráfico, la radio volverá al canal que estaba escuchando.

Nota:

Para mejorar la recepción de la radio, extienda la antena telescópica y modifique la posición.

Menú de FM

Cuando esté en modo FM, mantenga pulsado el botón "MENU" (1)

Opciones de menú específicas del modo FM

- a. **“Configurar búsqueda ”**: Cómo busca la radio emisoras de radio
 - 1. Todas las emisoras
 - 2. Emisoras Fuertes
- b. **“Configuración de audio ”**
 - 1. Estéreo permitido
 - 2. Mono forzado

Configuración común

- a. **“Sistema”**
 - i. **“Retardo”** – desconectado, 15, 30, 45, 60, 90 (minutos)
 - ii. **“Alarma”** (véase *Configurar la alarma arriba*)
 - iii. **“Hora”**

“Configurar hora / fecha” (véase *también la sección “Configurar la hora y fecha manualmente ”*)

- 1. **“Actualización automática ”**
 - a. Actualizar des cualquiera
 - b. Actualizar desde DAB+
 - c. Actualizar desde FM
 - d. No hay actualizaciones
- 2. **“Configurar 12/24 horas”** – configurar AM/PM o 24 horas
- 3. **“Configurar formato de fecha”** – DD MM AAAA, MM DD AAAA
- 4. **“Retroiluminación**
 - a. **“Receso”** – 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 (segundos), conectado
 - b. **“En nivel”** – Alto, medio, bajo
 - c. **“Nivel de atenuación”** – Alto, medio, bajo
- 5. **“Idioma”** – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Español, Dansk,
- 6. **“Reinicio a fábrica ”**
- 7. **“Versión de software ”**

Nota:

Para mejorar la recepción de la radio, extienda la antena telescópica y modifique la posición.

Audición a través de un auricular

Conecte un auricular en la toma del auricular (11) situada en la parte posterior de la unidad. (Auricular no incluido). Se puede controlar el nivel del volumen del auricular mediante los botones de volumen (8 y 9)

Especificaciones Técnicas

Entrada del adaptador 100-240 V~50/60 Hz

Entrada del reloj CC 5 V/1 A

Conexiones: 5 VDC, salida de auricular de 3.5 mm

Consumo energético 5 W (Máximo)

Consumo energético (en espera) <1 W

Temperatura de funcionamiento 0°C-35°C

Posición de funcionamiento horizontal
Dimensiones de la unidad 150 x 120 x 50 mm (Ax Dx x A)
Peso 270 g

Adaptador de corriente: (sólo para la UE)

Fabricante: DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd

Número de modelo: OBL-0501000E

Use únicamente el adaptador CA original

Use únicamente la alimentación que se enumera en estas instrucciones de usuario.

Información	Valor y precisión
Nombre de los fabricantes o marcas registradas, registro comercial y dirección	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd
Identificador del modelo	OBL-0501000E
Tensión de entrada	AC 100-240V
Frecuencia CA de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	5,0V
Corriente de salida	1,0A
Potencia de salida	5,0W
Eficiencia activa media	74,1%
Eficiencia a carga baja (10%)	74,1%
Consumo energético sin carga	0,06W

Garantía

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden

no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

Eliminación del antiguo dispositivo



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desecho de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y

Electrónicos).

Marca CE

Por la presente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales de las directivas de la UE.

Se puede consultar la declaración de conformidad a través de

techdoc@commaxxgroup.com



Servicio

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Países Bajos.